



Morgen kommt der Weihnachtsmann – Hoffmann von Fallersleben


CD1 piste 26 –CD2 piste 26 (instrumental)

Site Centre Tranfrontalier : BK26_Morgen_kommt_der_Weihnachtsmann et partition : P26_Morgen_kommt_der_Weihnachtsmann

| | Musique | Allemand |
|---|---|--|
| Caractéristiques | <p>Public : C3</p> <p>Intérêt : Chanson de Noël avec la même mélodie que : « Ah ! Vous dirai-je maman ! »</p> <p>Ambitus : mi – do#</p> <p>Structure : introduction - refrain 1 – strophe – interlude - refrain 2 - strophe 2 – interlude - refrain 3 - strophe 3 - conclusion</p> <p>Instruments : guitare, flûte à bec, clarinette, carillon, violon</p> | <p>Intérêt culturel : La fête de Noël</p> <p>Contenu linguistique :</p> <p>Lexique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - relatif à la fête de Noël : <i>der Weihnachtsmann, die Gabe (-n), (das) Licht (-er), die Silberzier (-), die Krippe, (die) Kerze (-n)</i> - relatif à la famille : <i>das Kind(-er), der Vater, die Mama, der Großvater</i> - relatif aux animaux : <i>das Schaf, der Stier</i> - relatif aux jouets : <i>(der) zottelbär, das Panthertier</i> - Autre: <i>unser (der) Wunsch, unsere Herzen (das Herz), das Schmerz (-en)</i> <p>Grammaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'utilisation de la préposition <i>mit</i> suivie du datif : <i>mit seinen Gaben, mit (der) Krippe, mit (den) Schmerzen</i> - L'inversion du sujet-verbe : <i>Morgen kommt der Weihnachtsmann ; alle sind wir da</i> <p>Phonologie :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le son [z] : <i>Silberzier, zottelbär, Herzen, Schmerzen</i> - le son [ai] : <i>Weihnachtsmann, seinen, weißt</i> - le son [i:] long : <i>Silberzier, Stier, Pantherthier</i> - le [h] aspiré : <i>habenl, Herzen</i> |
|  Attention ! | <ul style="list-style-type: none"> - La mémorisation de toutes les paroles. - Les classes pourront aussi reproduire la première strophe trois fois. | <ul style="list-style-type: none"> - Chant traditionnel avec sensibilité religieuse. - Ecoute intégrale du chant avec consignes d'écoute active : <ul style="list-style-type: none"> • repérer les indices qui permettent de situer le chant dans le contexte (les onomatopées, lexique connu) |
| Objectifs : | <ul style="list-style-type: none"> - Apprendre un chant de Noël utilisant une mélodie traditionnelle empreintée à Mozart. - Interpréter ce chant : soliste/refrain. - Mémoriser toutes les paroles. | <ul style="list-style-type: none"> - Acquérir le vocabulaire lié à la fête de Noël, les jouets, la famille, les animaux. - Découvrir les traditions allemandes liées au temps de l'Avent et la fête de Noël. - Participer à un jeu ou ronde chanté(e). |
| Avant le chant : | Chant : « Ah vous dirai-je maman » et/ou « Quand trois poules vont aux chants ». | Avant d'apprendre le chant, l'enseignant peut présenter et travailler le lexique en s'aidant d'illustrations (BK) et du mime (<i>kommt, gerne haben, kennst, warten</i>). |
| Apprentissage du chant | <ul style="list-style-type: none"> - La mélodie de ce chant vient d'une chanson traditionnelle française et a été reprise par Mozart avec différentes variations. - Ecoute intégrale du chant. - Repérer les indices qui permettent de situer le chant dans le contexte (lexique connu et mot transparent <i>Panther</i>). - Trouver que la mélodie est identique aux chansons apprises avant. - Les paroles pourront d'abord être travaillées en parler rythmé. Comme le texte est assez long la classe pourra opter sur la même interprétation que sur le CD : soliste/classe ou groupe de classe. | |
|  Pour aller | <ul style="list-style-type: none"> - Ecoute des variations de Mozart. - Ecoute d'autres thèmes variés : « <i>Die Forelle</i> » de Franz Schubert. | <ul style="list-style-type: none"> - Autre version du chant : <i>Lieber guter Weihnachtsmann</i> de Rolf Zuckowski (http://www.musik-fuer-dich.de/liedtexte/339-7-499.pdf) - Proposer une ronde chantée ou un jeu chanté : un élève joue le rôle |

| | | |
|---------------------|---|---|
| plus loin... | - Ecoute d'autres chants relatifs à Noël : <i>Au Tannenbaum (Lieder immer wieder)</i> , <i>Kling Glöckchen klingelingeling (Das neue Kinderkarussell)</i> . | du père Noël (<i>der Weihnachtsmann ; déguisement et hotte</i>) qui distribue des cadeaux (<i>die Gaben : Zottelbär, Panthertier, Silberzier...</i>). - Etablir une liste, un catalogue de jouets : « <i>ein Wunschzettel</i> » en recopiant des mots et/ou en collant des images de jouets sur une feuille. |
|---------------------|---|---|

Structure musicale pour une écoute musicale

| | | | | | | |
|--------------|-------------------------|--------------|------------------------|--------------|------------------------|---|
| Intro | A | i | A | i | A | i  |
| Instrumental | Refrain 1, Strophe 1 | Instrumental | Refrain 2 Strophe 2 | Instrumental | Refrain 3 Strophe 3 | Instrumental |
| i 4 | A 12 | i 2 | A 12 | i 4 | I 12 | Coda 2 |

Pour écouter et identifier

| | | | | | | |
|---|---|--------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| Flûte Guitare (basse selon) Carillon | Violon Corde frottée + guitare + carillon | flûte | Violon Corde frottée + flûte trille | Flûte + carillon | Cordes + flûtes | carillon |
| <i>Flöte</i> <i>Gitarre</i> <i>Glockenspiel</i> | <i>Violine</i> <i>(Geige)</i> <i>(Bratsche+)</i> <i>Gitarre +</i> <i>Glockenspiel</i> | <i>Flöte</i> | <i>Violine</i> <i>Streicher</i> <i>+ Flöte</i> <i>trillert(trille)</i> | <i>Flöte +</i> <i>Glockenspiel</i> | <i>Streicher+</i> <i>Flöte</i> | <i>Glockenspiel</i> |